

11768

EVACUATION SECTION

FILE NO. 11768

Reb FEB 25 1943

File No 11768

Ans. S.M.C

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: Tetsuzo Sawa
HOME ADDRESS: 325 West 4th Ave Vancouver, B.C.
REGISTRATION NUMBER 01544 SEX: _____ AGE: 43
OCCUPATION: _____

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Robertson Hackett Lumber Co.MARRIED? YesNAME OF WIFE OR HUSBAND: Tami SawaADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: JAPAN

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: _____

Aiko SawaSadako SawaADDRESS OF CHILDREN: JAPAN

AGE OF CHILDREN: _____

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: _____

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: _____

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) _____

4. TAXES (Amount and where payable) _____

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) _____

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) _____

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS:

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

Camp #1
Hwy - Princeton Rd.
Princeton B.C.

Dear Sir,

The following is a list of my
Property. This property was in two rooms
which I rented from T. Matsumoto of
325 W. 4th Ave Vancouver. These articles were
all in the room when I was sent to Red-
Pass Jct. B.C.

1 - Kitchen Cook stove ✓

1 - Table ✓

4 - Chairs ✓

Chairman ✓

Knives Spoon & Forks ✓

Pots & Pans ✓

Linen ✓

Bed & Mattress ✓

Bureau ✓

Bicycle and when I left Vancouver

on Feb 24 1942 I was left 1

trunk containing various articles at

J. Mizoguchi 329 Powell St Vancouver.

These articles
valued about
at \$15.00
Sale Price.

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: _____
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: _____
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) _____
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) _____
8. BANK ACCOUNTS: _____
9. LIFE INSURANCE: _____
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: _____
11. SAFETY DEPOSIT BOX: _____

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: _____

2. TRADE DEBTS: _____

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this _____ day of _____ 1942.

(Signature)

J. J. L. L. L.

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

12/6/43
12

RETURNED TO JAPAN Date January 11, 1943.

S.S. GENERAL MEIGS

17th JUNE, 1946

Full Name Tetsuzo SAWA.

(Surname in Block Letters)

Registration No. 01544.

Male - Female
(check)

Age May 19, 1899

Former Address 325. W. 4th Avenue, Vancouver, B.C.

Date Evacuated

24
28/2/42.

Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address

Camp #1 Hope - Princeton Road
no. 7 Princeton B.C.
Red Dicks, B.C.
13/4/42

Married - Single
(check)

Name of Wife Tami (Japan)

Name of Husband

Name of Mother nee SAWA

Etsu (Japan)

Name of Father

OMAE, Sotokichi (deceased)

Names of Children under 16

Sadako (F) 15 yrs. (with mother Japan)

Our File No. 11768.

Registered with Custodian
(yes or no)

No

Requested By

D. M. Chope.

Additional Information

Sawmill worker at Robertson-Hackett Co.

* adopted by uncle SAWA, Takichi whose daughter he
married.

On the list. Received 22/5/46

FIM

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,

Oct. 18/46

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ NIL

Dear Sir:

Re: SAWA, Tetsuzo ¹¹⁷⁶⁸ #01544

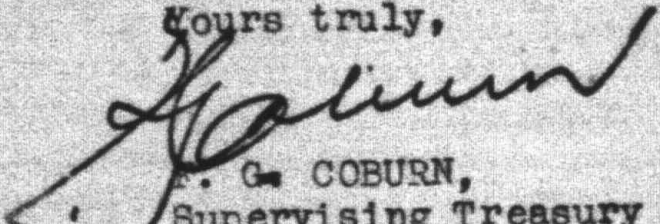
Please note that the above Japanese has been repatriated to Japan. The following is the status of his account with this Department, covering the repatriation transactions:

Money turned in - - - - - \$ 2250.00

Draft Issued- - - - - \$ 2250.00

It will be noted, therefore, that this party is not indebted to this Department in this connection. However, should any further monies come into your hands on this account it should be turned over to this office for transmission to the Japanese in question.

Yours truly,


F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
~~March 5th~~, 1947.
June 6th

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *AK*

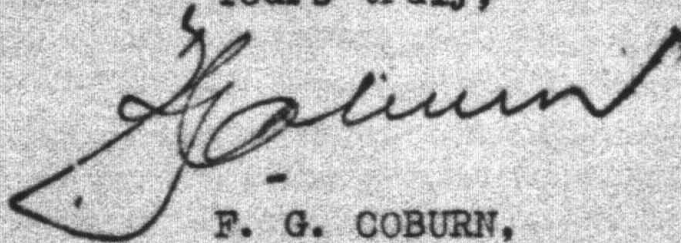
Dear Sir:

Re: SAWA, Tetsuzu ¹¹⁷⁶¹ #01544

This will acknowledge the sum of \$ 35.29
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No.2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

Abbots #1

G-657-A

11768.

DEPOSIT FORM

Reg. No. 01544

NAME: SAWA, Tetuzo
(please print) Surname Given Name

Cheques (must be certified)	Cash	Dollars	Cents
List Bank Name and Branch	Amount		
	X 1		
	X 2		
	4 X 5 ✓	20	00
	26 X 10 ✓	260	00
	86 X 20 ✓	1720	00
	1 X 50 ✓	50	00
	2 X 100 ✓	200	00
	Total Bills	2250	00
	Silver		
	Copper		
	Total Cheques		
Total Cheques	Total Amount	2250	00
	Teller's Initials		

Herewith monies as shown above.

I wish to take all of these funds with me to Japan, plus \$ NIL.
now on deposit with the Custodian. Yes; _____ No: _____

I wish to take with me only the amount of the Government Guarantee
Yes _____ No _____

Date: _____, 1946
Signature: T. Sawa

OR

I have no money to turn in.

Date: _____, 1946
Signature: _____

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 11768

March 13/47

RE: Tetsuzo SAWA, Reg. No. 91544

This file reveals that SAWA owned no real property in any protected area of B.C. and did not carry any Fire Insurance.

CHATELS: When SAWA made his declaration to the Custodian he declared chattels as shown on the Chattel Schedule on file at 325 W. 4th Ave., and a trunk left at 329 Powell St.

The property at 325 W. 4th Ave. was owned by Mitsuo YAGI, File 8614, and as most of the chattels left at this address by various Japanese, were not marked with their names, a large portion of the chattels were sold and credited to the account of Mitsuo YAGI. After correspondence with Mr. YAGI and other Japanese who had left chattels at 325 W. 4th Ave., the goods shown on Schedule were credited to the account of Tetsuzo SAWA. These were sold at auction for the net sum of \$35.29 and this sum credited to the account of SAWA.

Two articles declared by him, namely the kitchen stove and linoleum, were not found by the Custodian. The files of all Japanese who left goods at this address have been checked and these two articles do not appear to have been sold and credited to any of these accounts.

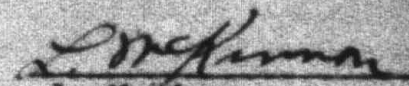
The trunk left at 329 Powell St. was apparently forwarded to him, as shown in memo on file from Mr. Peters dated June 1/46.

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

March 13/47

LBM:


L. McKinnon

CHATTEL SCHEDULE

File No. 11768

March 13/47

RE: Tetsuzo SAWA, Reg. No. 01544

DECLARED by Tetsuzo
SAWA at 325 W. 4th Ave.

REMOVED from 325 W. 4th
by Custodian and now credited
to Tetsuzo SAWA

kitchen table
bureau
bicycle
bed and mattress
4 chairs

table
dresser
bicycle
bed and spring
7 chairs

sold at auction Apr. 25/45
" " " Sept. 5/45
" " " Apr. 25/45
" " " " "
" " " Sept. 19/45

chinaware
pots and pans
knives, spoons and forks

dishes
crockery
box dishes
2 iron pots
kitchenware
dish, pans, etc.
dishpan and cutlery

All sold at
auction May 17/45

kitchen stove) Not found
linoleum) by the Custodian

1 trunk at 329 Powell St. - According to a memo on file dated June 1/46 from
Mr. Peters, this trunk was shipped to Tetsuzo SAWA.

The above Schedule is certified to be in accordance with the
information on file.

March 13/47

LMM:


L. McKinnon

File 601
1137
1176
6/12

February 24, 1947.

See Memo Book, Reg. No. 6130 - File 601
Mailed 1137, Reg. No. 6093 - File 1137
Tolson 1176, Reg. No. 6131 - File 1176
Postal Service Account - UNIDENTIFIABLE - No Name From US Post 1176
6/12

For Accounting Department

Please complete the transfers outlined in the attached memorandum, in the following manner:

These are all to be changed to File 601.

<u>Transfer 1137</u>								
6/12 1137	Realized	573.05	--	Less Expenses	512.16	--	Credited	510.00
• 6/12	•	6.05	•	•	3.59	•	3.26	
• 6/12	•	9.20	•	•	4.85	•	4.38	510.00
<u>Transfer 1176</u>								
6/12 1176	•	1.35	•	•	0.98	•	0.97	
• 1176	•	1.00	•	•	0.30	•	0.70	
• 6/12	•	26.45	•	•	6.00	•	16.32	571.00
<u>Transfer 1176</u>								
6/12 1176	•	6.30	•	•	1.44	•	1.36	
• 6/12	•	30.25	•	•	8.38	•	29.97	
• 6/12	•	14.05	•	•	7.31	•	16.32	541.96
<u>Transfer 1176</u>								
6/12 1176	•	7.50	•	•	2.43	•	5.07	
• 1176	•	10.00	•	•	1.41	•	7.59	
• 6/12	•	14.10	•	•	7.85	•	16.38	
• 6/12	•	30.00	•	•	11.09	•	24.31	54.77
<u>Transfer 1176</u>								
6/12 1176	•	2.75	•	•	0.77	•	1.98	1.98
<u>Transfer 1176</u>								
6/12 1176	•	4.25	•	•	1.16	•	3.09	53.09
								515.77

Transferred, February 24, 1947.

C. G. Ward

File 6614
1176-
1127

February 21, 1947

MEMORANDUM

To: Miss C. Girard

From: L. Sullivan

Re: Estate TIGH, Reg. No. 64335, - File 6614
Estate TIGHT, Reg. No. 66293, File 1127
Estate TIGH, Reg. No. 64344, File 1176

Memorandum 32

Will you please transfer the following, sold in Auction Vancouver 32, November 23, 1944, to Estate Tigh, File 1127:

1 bed & spring	4.25
1 bed & spring	51.00
1 dresser	7.50
1	6.75
1 Chest of drawers	20.55
1	3.50

The rest of that auction, with the exception of the following is to be transferred to Charitable Suspense Accounts:

Shallhove	1.50
Cupboard	2.50
13 chairs	1.00
Photograph case	0.50

Memorandum 41

Will you please transfer the following sold in Vancouver 41, April 25, 1945, to Estate TIGH, File 1176:

Table	51.50
-------	-------

The rest of that auction, with the exception of the following is to be transferred to Charitable Suspense Accounts:

Water Jug and 6 glasses	53.75
-------------------------	-------

Memorandum 45

Will you please transfer the following sold in Vancouver 45, May 17, 1945, to Estate TIGH, File 1176:

Dishes	1.10
Box of dishes	1.00
Crockery	1.25
2 Iron pots sold for 75Cents each	1.50
Kitchenware	1.00
Dish, pans etc.	0.50
Dish pan & cutlery	0.75

The rest of that section, with the exception of the following is to be transferred to Central Suspense Account:

Two decorations and toys	2.00
4 Ice cream cones	0.75
Dishes	2.75
2 assort. stoves	1.50
Glassware	2.50
Full pane etc.	1.50
Fishing tackle	12.00
3 Pails etc.	1.00
Small bar and etc.	0.75
Blinds	1.50
Shovels 2 ans	0.50
Vanition blinds	0.25
1 Step ladder	1.25
Drill	10.00

Enclosure 3

Will you please transfer the proceeds of Vancouver 31, September 5, 1945, as follows:

To Totance SAMA, File 11768:	
Shower	7.50
To Kanichi HUKI, File 11237:	
3 Plates	3.00
2 Plates	2.00
Large plate	4.75
Platters & plates	1.25

The rest of that section, with the exception of the following is to be transferred to Central Suspense Account:

Carton crockery	6.00
Cross Shave	1.00
Tools	2.75
Hand saw	0.75
Shower crib	0.25
Garden tools	1.00
Stove	6.50
2 Window cabinets	1.00
Table	0.25
2 house tools and points	3.00
2 pieces linoleum	1.00

Enclosure 32

Will you please transfer the proceeds of Vancouver 30, September 19, 1945 in the following manner:

To: Totance SAMA, File 11768:	
7 Chairs	2.75

All the rest to Central Suspense Account.

Memorandum

Will you please transfer all of Auction Vancouver 56, December 7, 1945 to Chattel Suspense Account.

In a letter from YAGI dated September 23, 1945 YAGI picks out certain articles from some of the auctions that he states belong to him. These goods I have left credited to him, together with some which tally with the goods he originally declared. He states that most of the goods belong to Kanichi YAGI and some to Yohane YAGI. A large quantity of the goods removed from J25 West 4th Ave were removed under no name and sold and credit to the account of YAGI as he was the owner of the premises.

Mrs. Sumeko KANADA, according to Mr. YAGI, the owner of J25 West 4th Ave, left chattels at this address. Goods were sold and credited to her. The auction checks were sent to her and from these she selected those belonging to her and the balance were transferred to Chattel Suspense Account as "Un-identifiable". The transfer of some of these is dealt with in another memorandum.

L. M. Cannon

LM:CG

File 11768
9/181

February 21, 1947.

MEMORANDUM

To: Miss G. Girard

From: L. McKinnon

Re: SANA, Tetsuo - Reg. No. 01544.

Will you please transfer from Chattel Suspense Account the following goods sold in Auction Sale Vancouver 44, April 25, 1945 and transferred to that file from the file of Mrs. Sumonaka HAMADA, 9996:

Gent's bicycle	\$25.00
1 Bed & spring	7.00

This is to be transferred to Tetsuo SANA, File 11768.

L. McKinnon

LM

Accounting Department:

Charge to Chattel Suspense Account - UNIDENTIFIABLE "9996" (Transferred from File 9996 on September 19, 1946).

Vancouver 44:

Credit to 11768: Realised: \$32.00 -- Less Expenses: \$9.72 -- Credited: \$22.28

To Chattel Suspense:	\$17.50	\$5.31	\$22.81
			<u>\$34.67</u>

Transferred, February 22, 1947.

C. Girard

NAME SAVE, Victoria

REGISTRATION NO. 01544

FILE NO. 11764

The following chattels were sold by public
auction at 992 Powell St., Vancouver, B.C. on September 19, 1945

7 Chairs ✓

*Transferred from file
8614- 24/2/47 C.G.*

\$ 2.75

Total

(Auctioneer's Fee: \$0.28

Less Expenses:

(Advertising: \$0.11

(Moving: \$0.38

\$ 2.75

\$ 0.77

Net Proceeds Credited:

\$ 1.98

Members of Custodian Staff Present.

Extracted from Auctioneering List No.

Remarks.

Mr. Wills
Vancouver 32.

NAME SAVA, Tetanus

REGISTRATION NO. 01344

FILE NO. 11766

The following chattels were sold by public
auction at 992 Powell St., Vancouver, B.C. on September 5, 1945.

Dresser - Transferred from \$ 7.50
file 8614-25/2/47
C.G.

Total

(Auctioneer's Fee: \$0.75
Less Expenses: (Advertising: \$0.48
(Moving: \$1.20

Net Proceeds Credited:

\$	7.50
\$	2.13
\$	5.07

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No.

Vancouver 51.

Remarks.

NAME SAMA, Tetsuo

REGISTRATION NO. 01544

FILE NO. 11768

The following chattels were sold by public
auction at 342 Powell St., Vancouver, B.C. on May 17, 1945.

Dishes	{ Transferred from 8614 24/2/47 - C.S.	\$ 1.10
Crockery		1.25
Box dishes		1.00
Iron pot		0.75
Iron pot		0.75
Kitchenware		1.00
Fish, paws etc.		0.60
Dish pan and cutlery		0.25

Total	(Auctioneer's Fee: \$0.67	\$ 6.70
Less Expenses:	{ Advertising: \$0.33	
	{ Moving: \$0.64	\$ 1.44
Net Proceeds Credited:		\$ 5.26

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 45.

Remarks.

NAME SAWA, Tatsuo

REGISTRATION NO. 01544

FILE NO. 11768

The following chattels were sold by public
auction at 992 Powell St., Vancouver, B.C. on April 25, 1945.

✓ Bed & spring)	Transferred from Chattel Suspense Account-	\$ 7.00
✓ Gentle bicycle)	UNIDENTIFIABLE 9996 - February 24, 1947 <i>C.G.</i>	25.00
✓ Table)	TRANSFERRED from File 8614 - YAGI, Mitsuo - February 24, 1947 <i>C.G.</i>	1.00

Total

(Auctioneer's Fee: \$3.30

Less Expenses: (Advertising: \$0.91

(Moving: \$5.81

Net Proceeds Credited:

\$ 33.00

\$ 10.02

\$ 22.96

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No.

Vancouver 44.

Remarks.

8614
11768
11297

October 16th, 1946.

Mr. Mitsuo YAGI,
Reg. No. 04330,
220 Kennedy St.,
WINNIPEG, Man.

Dear Sir:

We return your lists herewith and would request you to examine the lists attached. The attached list represents the chattels declared by the respective owners as left at 325 West 4th Ave., Vancouver.

It will be necessary for you to return the auction sheets to us, and opposite each item, please mark the names of the owners of the goods sold.

The lists should then coincide with the articles declared by each person.

Yours truly,

G. B. Spain
Office of the Custodian

GBS:LEM

Encl. (1)

11768
8614

May 8th, 1946.

Mr. Mitsuo YAGI,
Reg. No. 04330,
220 Kennedy St.,
WINNIPEG, Man.

RE: Tatsuzo SANA. Reg. No. 01544

Dear Sir:

The above noted person states that he left the undermentioned articles at 325 West 4th Avenue, Vancouver:

1 Kitchen stove
1 Kitchen table
4 Kitchen chairs
Chinaware

Knives, forks & spoons
Pots and pans
Bed
Bureau

Bicycle

As the chattels at your former address were not marked with the names of the owners, everything not so marked was sold in your name.

Auction sheets have been sent to you, and we would ask you to advise us which items on the auction sheet belonged to Mr. SANA.

Your prompt answer is requested.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

GBS:LEM

11768

April 13th, 1944.

Mr. Tetsuo SAKA,
Registration No. 01544,
Camp No. 1,
Hope-Princeton Road,
Princeton, B.C.

Dear Sir:

re: \$2.14 - Komura Bros.

We are in receipt of your undated letter on the
4th inst., with remittance of \$2.14 to settle the above claim.
Herewith our official receipt No. 8413 for like amount.

We have forwarded our cheque in settlement of the account.

Yours truly,

B. R. Dusenbury,
Claims Department.

ENCLOSURE
Encl.

Office of the Custodian
Vancouver, B.C.

Camp #1
Hope - Princeton Rd.
Princeton, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	APR 4 1944
File No.	
Ans.	P.D.
Referred	Discretionary

Gentleman.

I am in receipt of your letter of March 28th
file no 11768. and I found claim \$2.¹⁴
for Homura Bros. I enclosed \$2.¹⁴ for Postal Note
in here will you please send me a receipt.

Thank you.

T. Sawa 11768
01544

[Signature]

ADDITIONAL

INVENTORY

May 16, 1943.

NAME:- YAGI

WHERE FROM:- 315-325 West 4th. Avenue

FUTURE ADDRESS:- 156 5th. Avenue (Warehouse)

FILE NO. 8614 (see below) Approximate valuation \$1000.00

2 Heaters	Glass
3 Tabeis	Roll of Paper
30 Boxes	2 Cupboards
5 Baskets	1 Chest of Drawers
7 Springs	2 Trunks
4 Mattresses	Bdle. Driftwood
13 Parcels	1 Shelf
4 Blinds	4 Prs. Bed Ends
10 Pails	1 Rubber Mat
1 Stool	2 Suitcases
1 Canvas Frame	3 Kit Bags
21 Cartons	3 Dressers
1 Ironing Board	2 Iron Bars
4 Glass Cases	2 Shovels
2 Cabinets	1 Rubber Hose
1 Iron Frame	14 Chairs
1 Iron Tray	2 Brooms
1 Wheelbarrow	1 Rope Pulley
Bamboo Strips	3 Axes
1 Gramophone	2 Sheets Sandpaper
11 Tin Boxes	2 Pans
Stove Pipes	4 Prs. Bed Rails
1 Clamp	1 Stone Comforter
1 Pot	4 Table Legs

Left with Mr. Fipps, tenant - 1 Wardrobe.

Files Involved:-

1345
8614
11237
11768
11841
12415

MEMORANDUM

File Nos.: 11768
12415
11237
8614

April 15th, 1943

To: Mr. Spain

From: Mr. Green

Re: Chattels at 325 West 4th Avenue

T. Yagi's letter of February 2nd on file 11768 gives the following information:

(1) Practically everything without names belongs to Mr. K. Tsuji. The linoleum laid in the room where the chattels are stored and belonging to Mr. Tsuji is omitted from our list of January 28th.

(2) Other items are marked with the name of Tetsuso Sawa. He has now registered and most of his articles seem to appear on the list found by Mr. Logan except the bicycle.

(3) Still other articles belonging to S. Nishikawa are so marked according to the Japanese, possibly in Japanese writing, so that Mr. Logan was unable to identify them.

(4) The electric range belonging to T. Yagi is confirmed as being his and his other belongings "are locked up in the junk room downstairs". Most of his articles are not marked as they were not meant to be moved. He claims linoleums still scattered through the house.

Now that Mr. Hem has taken over, I think we should confirm that he understands the arrangements and that the rooms where the things are stored are safely locked up. In this connection, I thought you pointed out to me the electric range when we were in 604 the other day, in which case you may have moved some or all of these things. I think a record should also be kept of the "linoleums still scattered through the building, among them the large new green piece in the top building, far end room." Would you see that a brief memorandum describing the current position is put on all four files?

HFG:IF

11768.

February 17, 1943.

Mr. Tetsuzo SAWA,
Registration No. 01544,
No. 7,
Princeton, B.C.

Dear Sir:

On January 13th we forwarded you three copies of the "JP" declaration form, requesting you to complete the forms and return two copies to us. So far we have had no reply. Will you please, immediately on receipt of this letter, fill up the forms, sign them, have them witnessed and return two copies to this office. Your prompt attention to this matter will be much appreciated.

Yours truly,

D. H. Choze.
Administration Department.

DMC

11768

Lashme
Hape, B. C.

Feb. 2/43

Custodian's Office
506 Royal Bank Bldg
Vancouver B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 9 1943
File No.	124151/17641
Ans.	6614
Returned	Lashme

Dear Sir:-

In regards to those articles listed most or practically all without names belongs to Mr. X. Lashme who formerly stayed there. Rest belongs to L. Lashme and Hishikawa is marked. Just what electric range belongs to us among the articles I noticed that the Kerosene lamp in that room was missed which belongs to Mr. Lashme. Two other belongings are locked up in the pink room downstairs. Most of our articles are without name also for they were not meant to be moved and I have the key to it. Only thing that is not in there is our Kerosene lamp still scattered through the building. Among the ones I would like kept is the one laid in the very top building where Mr. Lashme is staying. The large new green piece in the far end room. Thinking you

Yours truly,
J. Yagi.

12415)
11748)
8614)

January 28th, 1943

Mr. Mitsuo YAGI,
Registration No. 04330,
Tashme, Hope, B. C.

Dear Sir:-

With the purpose of offering protection to your personal property, our representative visited your former address and in company with Mr. Delaire, the tenant, checked the contents of the locked and boarded room, and listed all articles as follows:

3 Beds and springs		1 Kitchen cabinet	
1 Dresser	T.S.	1 Kitchen table	T.S.
1 Carton glass bowls		1 Cardboard box books	
1 Large framed picture		1 Carton toys	
1 Oval framed mirror		1 Carton kitchen utensils	T.S.
1 Large tin (tied)		1 Small kitchen cabinet	
1 Home-made table		2 Home-made kitchen cupboards	
3 Small home-made tables		1 Wash boiler and board	
4 Chairs	T.S.	1 Axe	
1 High chair		1 Spade	
1 Home-made crib			
3 Chests drawers		1 Gurney electric range marked	✓
3 Cartons coat hangers		YAGI, Tashme	
1 Large parcel			
1 Fibre wardrobe		1 Quantity of used lumber	
1 Wall cabinet		scattered around under the	
1 Mandolin in case		building	
1 Small cabin cookstove	T.S.		

Some of these chattels would appear to be the property of T. Sawa, S. Nishikawa and yourself.

It is to be regretted that all articles were not marked with the name and registration number of the owners. Perhaps you will be able to separate these and mention the correct ownership.

In your registration with this office, you declared three screw jacks, nails, tools, gramophone and records, three stoves, twelve chairs, wall paper etc., but it would appear that

You sold or otherwise disposed of these articles prior to your
evacuation.

We must assume this to be the case unless you in-
form us of circumstances to the contrary.

Please acknowledge by signing and returning the
attached copy of this letter in the enclosed envelope.

Your prompt reply is requested.

Yours truly,

Geo. B. Spahn
Protection Department

Enc.
GBO:17

Files 12415,
11768,
8614.

MEMORANDUM

Chattels

January 9, 1943.

325. W. H. E.

The undermentioned chattels were found in the premises, mixed and no identification, but presumably owned by T. Sawa, S. Nishikawa or T. Yagi.

3 beds and springs	1 kitchen table
1 dresser	1 cardboard box books
1 carton glass bowls	1 carton toys
1 large framed picture	1 carton kitchen utensils
1 oval framed mirror	1 small kitchen cabinet
1 large tin (tied)	2 home-made kitchen cupboards
1 home-made table	1 wash boiler and board
3 small home-made tables	1 axe
4 chairs	1 spade
1 high chair	
1 home-made crib	1 Gurney electric range marked
3 chests drawers	YAGI, Tamage
3 cartons coat hangers	
1 large parcel	1 quantity of used lumber
1 fibre wardrobe	scattered around under the
1 wall cabinet	building.
1 mandolin in case	
1 small cabin cookstove	
1 kitchen cabinet	

Conditions: Locked in a room and boarded up. Tenant is Mr. William Delaire. Agents are Ker & Ker Ltd. Storage is safe and satisfactory.

Geo. B. Spain.

CONFIDENTIAL

Chattels

January 8, 1943.

Re: T. SAWA

This person failed to register but Mr.
Lois discovered the following chattels at 325
West 4th Avenue marked with the name of T. SAWA:-

- 1 gal. crock
- 1 chair
- 1 large tool chest
- 1 bed, spring and mattress ✓
- 1 kitchen cabinet with utensils and dishes ✓ 7 Boxes
- 1 carton preserved goods

These are in a locked room upstairs and
the key to this room is held by the tenant, Mr.
William Delaire. Mr & Mrs are the agent's. This
is considered safe storage.

Geo. B. Spain.

GBS/P.